



Keturi vėjai

RESTORANAS • RESTAURANT • РЕСТОРАН

UŽKANDŽIAI • STARTERS • ЗАКУСКИ

*Šviežios jautienos karpachas su žolelių – vytintų pomidorų padažu,
marinuotais ridikėliais bei rukolos salotomis*

Beef Carpaccio with herb and dried tomatoe sauce, pickled radish and rocket salad
Карпаччо из говядины под соусом из зелени и вяленых помидоров, с салатом руккола

9,60 €

Foie Grass su žaliųjų obuolių tyrė ir vyno drebučiais

Foie Gras with green apple purée and wine jelly
Фуа-гра с пюре из зеленых яблок и винным желе

12,50 €

Degustacinis sūrių rinkinukas pateikiamas su kalamata alyvuogėmis

Assorted cheese platter served with Kalamata olives
Дегустационное сырное ассорти, подается с оливками каламата

8,50 €

Bagetė su alyvuogių tapenade

Baguette with olive tapenade
Багет с тапенадой из оливок

3,50 €

SALOTOS • SALADS • САЛАТЫ

Cezario salotos su vištiena, pomidorais bei ančiuviių ir žolelių užpilu

Chicken Caesar salad, tomatoes and anchovies with a herb dressing
Салат «Цезарь» с курицей, помидорами и травяной заправкой с анчоусами

6,90 €

Šviežių daržovių salotos su aštuonkojais, greipfrutais ir vynuoginiais pomidorais

Fresh vegetable salad with octopus, grapefruit and cherry tomatoes
Салат из свежих овощей с осьминогами, грейпфрутом и помидорами черри

10,90 €

Cezario salotos su krevetėmis, pomidorais bei ančiuviių ir žolelių užpilu

Shrimp Caesar salad, tomatoes and anchovies with a herb dressing
Салат «Цезарь» с креветками, помидорами и травяной заправкой с анчоусами

8,90 €

*Traškios daržovių salotos su keptomis kepenėlėmis, troškinta antiena,
skrudintų sezamų ir saulėje džiovintų pomidorų padažu*

Crunchy vegetable salad, fried liver and braised duck with fried sesame seeds and a sun-dried tomato sauce
Хрустящий салат из овощей с жареной печенью, тушеной уткой и соусом из жареного кунжута и вяленых помидоров

6,50 €

*Vynuoginių pomidorų salotos su mocarelos sūriu, mėsų marinuotomis alyvuogėmis
ir raudono pesto padažu*

Cherry tomato and mozzarella salad with homemade pickled olives and red pesto sauce
Салат из виноградных помидоров и сыром Mozzarella, по нашему рецепту, маринованными маслинами и красным соусом Pesto

5,90 €

SRIUBOS, KARŠTIEJI UŽKANDŽIAI • SOUPS, HOT APPETIZERS
СУПЫ, ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ

Prancūziška svogūnų sriuba su skrebučio ir sūrio plutele

French onion soup topped with croutons and cheese
Французский луковый суп с гренками и сырной корочкой
5,50 €

Trinta žaliųjų žirnelių sriuba su mėtomis ir lašiša

Green pea purée soup with mint and salmon
Суп-пюре из зеленого горошка с мятой и лососем
6,50 €

*Mūsų gamybos kalmarų žiedai pateikiami su naminiu majonezu gardintu kapareliais
ir prieskoninėmis žolelėmis*

Our house squid rings served with home-made mayonnaise seasoned with capers and herbs
Кольца кальмаров собственного приготовления, подаются с домашним майонезом, приправленным
каперсами и пряными травами
4,90 €

*Tuno tartaras, skanintas kapareliais, ožkos sūrio kremu, savičė padažu ir marinuotais
agurkėliais*

Tuna tartare flavoured with capers, goat cheese cream, sauce and marinated cucumbers
Тартар из тунца, приправленный каперсами, кремом из козьего сыра, соусом и маринованными
огурчиками
5,90 €

Midijos su raudonojo kario padažu ir daržovių ratatouille (puodyne)

Mussels with red curry sauce and ratatouille (pot)
Мидии с красным соусом карри и овощным рататуем (горшок)
15,00 €

*Lengvai keptos jūros šukutės su morkų kremu, rūkyta mažąja morkyte ir brokolių
piurė*

Lightly roasted scallops with carrots cream, smoked baby carrots and broccoli purée
Слегка обжаренные морские гребешки с морковный кремом, копченой маленькой морковью и пюре
из брокколи
14,50 €

*Keptas pelėsinis ožkos sūris su apelsinų pagardu ir kepta figa, paskaninta brandintu
balzamiku*

Baked goat blue-veined cheese with orange sauce and baked fig flavoured with matured balsamic vinegar
Жареный козий сыр с плесенью, с апельсиновой заправкой и жареной фигой, приправленный
выдержанным бальзамиком
9,00 €

Keptos tigrinės krevetės su graikiška siūline tešla

Grilled tiger prawns with Greek filo pastry
Жареные тигровые креветки в греческом нитевидном тесте
9,90 €

KARŠTIEJI PATIEKALAI • MAIN COURSES • ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

Jautienos išpjovos kepsnys su keptais portabelo grybais, šparagais ir demiglase padažu

Beef steak with fried portobello mushrooms, sparagus and "demiglase" sauce
Стейк из говядины с жареными грибами портобелло, со спаржей и соусом "demiglase"

19,50 €

Avienos šonkauliukai su bulvių koše, skaninta šviežiu šalaviju ir kalendra, mango - čili džemu, bei vyšnių padažu

Lamb chops with mashed potatoes, seasoned with fresh sage and coriander, mango and chilli chutney, and cherry sauce

Ребрышки ягненка с картофельным пюре, приправленным свежим шалфеем и кориандром, с джемом из манго с перцем чили и вишневым соусом

15,90 €

Antienos kulšėlės confit, pateikiama su bulvių koše, šaltalankiuose karamelizuotu obuoliu ir vyšnių – šokolado padažu

Confit duck leg served with mashed potatoes, caramelized apple in sea-buckthorn and a cherry and chocolate sauce

Утиная ножка конфи, подаётся с картофельным пюре и карамелизированным яблоком в облепихе вишнево-шоколадным соусом

12,50 €

Kiaulienos išpjova pateikiama su ilgai keptais svogūnais ir džiovintomis slyvomis

Pork tenderloin served with braised onions and prunes

Свиная вырезка, подается с долго жареным луком и чернослив

10,50 €

Žemoje temperatūroje svieste virta lašiša, pateikiama su kuskusu, paskanintu brokoliais ir šampano-šafrano padažu

Cooked in the butter salmon, served with couscous, seasoned broccoli and champagne-saffron sauce
На низкой температуре в масле варенная лосось с соусом из шампанского и шафрана, подаётся с кускусом и брокколи

15,90 €

KARŠTIEJI PATIEKALAI • MAIN COURSES • ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

*Keptos menkės nugarėlės pateikiamos su rizotu, skanintu svarainiais ir šampano -
šafrano padažu*

Fried cod, served with a risotto flavored with sauce of champagne, saffron and quince
Жаренная треска, с ризотто приправленным соусом из шампанского, шафрана и айвы
15,90 €

*Dorados filė kepta svieste su žolelėmis, patiekama su salierų risotto, skanintu
raudonuoju kariu*

On the butter fried fillet Dorado with herbs, served with celery risotto and red curry
Жареное на сливочном масле филе дорадо с пряными травами, подаётся с ризотто с сельдереем и
красным карри
19,50 €

Mėsainis su jautiena

Hamburger with beef
Гамбургер с говядиной
11,50 €

PATIEKALAI MAŽIESIEMS • MEALS FOR KIDS • БЛЮДА ДЛЯ ДЕТЕЙ

Bulvės fri su daržovėmis ir pomidorų padažu arba naminiu majonezu

Potatoes fries with vegetables and tomato sauce or home-made mayonnaise
Картофель фри с овощами и томатным соусом или домашним майонезом

3,00 €

Vištienos maltinukai, pateikiami su švelniu grietinėlės padažu, bulvių koše ir daržovėmis

Chicken cutlets served with mild cream sauce, mashed potato and vegetables
Куриные котлеты, подаются с нежным сливочным соусом, картофельным пюре и овощами

6,00 €

Blyneliai su varške, trintomis braškėmis ir grietine

Pancakes with curds, mashed strawberries and sour cream
Блинчики с творогом, протертой клубникой и сметаной

5,00 €

Varškės virtinukai patiekiami su sviesto-grietinės padažu

Curds dumplings served with butter-cream sauce
Вареники с творогом и маслом-сливочным соусом

5,00 €

DESERTAI • DESSERTS • ДЕСЕРТЫ

Plikyto kremo desertas su deginta plutele („Crème brûlée“) su foie gras

Foie gras crème brûlée
Крем-брюле с фуа-гра

4,50 €

Avietinis tiramisu su bazilikų - mėty sausainių trupinukais

Raspberry tiramisu with basil and mint cookie crumbs
Малиновый тирамису с крошкой из базиликово-мятного печенья

5,50 €

Šokoladinis fondantas su citrininiu kremu ir žaliųjų pipirų ledais

Chocolate fondant with lemon cream and green peppercorn ice cream
Шоколадный фондан с лимонным кремом и мороженым с зеленым перцем

4,50 €

Trintos braškės su maskarponės kremu

Mashed strawberries with mascarpone cream
тертая клубника с кремом маскарпоне

4,50 €

Obuolių štrudelis su svogūnų karamele ir vaniliniai ledais

Apple strudel with caramelised onions and vanilla ice cream
Яблочный штрудель с луковой карамелью и ванильным мороженым

4,50 €

DESERTAI • DESSERTS • ДЕСЕРТЫ

Mūsų gamybos ledai:

Our house ice cream:

Мороженое собственного приготовления:

Pasukų ledai

Buttermilk ice cream
Мороженое из пахты

3,50 €

Žaliųjų pipirų ledai

Green peppercorn ice cream
Мороженое с зеленым перцем

4,00 €

Mūsų gamybos šerbetai:

Our house sorbet:

Шербеты собственного приготовления:

Mandarinų - šampano šerbetas

Tangerine and champagne sorbet
Мандариновый шербет с шампанским

4,00 €

Laimų - bazilikų šerbetas

Lime and basil sorbet
Шербет с лаймом и базиликом

4,00 €

KARŠTIEJI GĖRIMAI • HOT DRINKS • ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ

Juoda kava Black coffee / Черный кофе	1,50 €
Espresas Espresso coffee / Эспрессо	1,50 €
Kava su pienu Coffee with milk / Кофе с молоком	2,00 €
Kapučinas Cappuccino / Капучино	2,00 €
Latė Coffee latte / латте	2,50 €
Kava be kofeino Decaf coffee / Кофе без кофеина	2,00 €
Arbata Tea / Чай	1,00 €
Plikomoji arbata Brewed tea / Заварной чай	1,50 €
Kakava Cacao / Какао	1,50 €

MINERALINIS VANDUO • MINERAL WATER • МИНЕРАЛЬНАЯ ВОДА

„Rasa light Minerals“ (0,33 l)	1,50 €
„Vittel“ (0,25 l / 1 l)	2,50 € / 3,60 €
„Perrier“ (0,33 l)	3,50 €

GAIVIEJI GĖRIMAI • SOFT DRINKS • ПРОХЛАДИТЕЛЬНЫЕ НАПИТКИ

Energinis gėrimas „Red Bull“	4,00 €
„Coca Cola“, „Sprite“, „Fanta“, tonikas „Schweppes“	2,00 €
Gira „Gubernijos“	1,90 €

SULTYS • JUICE • СОКИ

Apelsinų, obuolių, pomidorų, vynuogių, ananasų, multivitaminų Orange, apple, tomato, grape, pineapple, multi-vitamin Апельсиновый, яблочный, томатный, виноградный, ананасовый, мультивитаминный	1,50 €
---	--------

NATŪRALIOS SULTYS • FRESH JUICE • СВЕЖЕВЫЖАТЫЕ СОКИ

Obuolių, morkų Apple, carrot / яблочный, морковный	2,50 €
Apelsinų, greipfrutų Orange, grapefruit / апельсиновый, грейпфрутовый	3,00 €



VYNAS • WINE • ВИНО

Pilstomas vynas, 100 ml /100 ml /100 мл

„Domodo Trebbiano Puglia I.G.P.“ baltasis vynas / white wine / белое вино	2,50 €
„Domodo Sangiovese Puglia I.G.P.“ raudonasis vynas / red wine / красное вино	2,50 €
„Graham's Fine Ruby Port D.o. (Port wine from Portugal)“ raudonasis vynas / red wine / красное вино	4,50 €
„Carmelle Sauvignon Blanc Comte Tolosan I.G.P.“ baltasis vynas / white wine / белое вино	2,50 €
„Carmelle Malbec Comte Tolosan I.G.P.“ raudonasis vynas / red wine / красное вино	2,50 €
„Château de Fesles Rosé d'Anjous A.C.“ rožinis vynas / rosé wine / розовое вино	4,00 €
„Selbach Riesling Kabinett Mosel Q.m.P. (Fish label)“ baltasis vynas / white wine / белое вино	4,50 €
„Ernst Ludwig Riesling Medium Dry“ baltasis vynas / white wine / белое вино	3,50 €
„Viña Maipo Mi Pueblo Chardonnay Central Valley“ baltasis vynas / white wine / белое вино	4,00 €
„Viña Maipo Mi Pueblo Cabernet Sauvignon Central Valley“ raudonasis vynas / red wine / красное вино	4,00 €
„Doppio Passo Primitivo Salento I.G.T.“ raudonasis vynas / red wine / красное вино	3,50 €
„Farnese Fantini Pinot Grigio Terre Degli osci i.G.P.“ baltasis vynas / white wine / белое вино	3,50 €
„Appalina Chardonnay alcohol free“ baltasis vynas / white wine / белое вино	3,00 €

Raudonasis vynas (1 but.) / Red wine (1 bottle) / красное вино (1 бутылка)

PRANCŪZIJA / FRANCE / ФРАНЦИЯ

Bordeaux

„Chateau Haut-Mouleyre rouge Bordeaux A.O.P.“	30,00 €
„Château Cantin Saint Emilion Grand Cru A.C.“	62,00 €

Borgogne

„J.L. Quinson Pinot Noir Bourgogne A.C.“	30,00 €
--	---------

Cotes du Ventaux

„La Vieille Ferme Rouge Côtes du Ventoux A.C.“	25,00 €
--	---------

ITALIJA / ITALY / ИТАЛИЯ

Veneto

„Zenato Amarone della Valpolicella Classico D.O.C.“	80,00 €
---	---------

Salento

„San Marzano Il Pumo Primitivo Salento“	25,00 €
---	---------

Abruzzo

„Farnese Casale Vecchio Montepulciano d'Abruzzo D.O.C.“	30,00 €
---	---------

Basilicata

„Vigneti del Vulture Piano del Cerro Aglianico del Vulture D.O.C.“	47,00 €
--	---------

Sicilia

„Vigneti Zabù Nero d'Avola Sicilia I.G.T.“	20,00 €
„Cantina Cellaro Due Lune Nerello Mascalese – Nero d'Avola Sicilia I.G.T.“	50,00 €

Toscana

„Antinori Pèppoli Chianti Classico D.O.C.G.“	39,00 €
--	---------

Piedmont

Prunotto Barolo D.O.C.G.	80,00 €
--------------------------	---------



VYNAS • WINE • ВИНО

ISPANIJA / SPAIN / ИСПАНИЯ

La Rioja

„El Coto de Imaz Reserva Rioja D.O. Ca.“

35,00 €

Jumilla

„El Nido Clio Jumilla DO“

80,00 €

Valencia

„Gran Castillo Family Selection Shiraz Valencia D.O.P. “

20,00 €

ČILĖ / CHILE / ЧИЛЕ

Central Valley

„Vina Laroche Carmenere Reserva Valle De Colchagua“

30,00 €

„Viña Haras De Pirque Albis Maipo Valley“

68,00 €

ARGENTINA / ARGENTINA / АРГЕНТИНА

Mendoza

„Bianchi Famiglia Malbec Mendoza“

30,00 €

„Trivento Reserve Malbec Mendoza“

30,00 €

JAV / JAV / США

California Region

„Gallo Family Vineyards Cabernet Sauvignon California“

30,00 €

PORTUGALIJA / PORTUGAL / ПОРТУГАЛИЯ

Duoro

„Altano red Duoro D.O.C.“

20,00 €

Baltasis ir rožinis vynas (1 but.) / White and rosé wine (1 bottle) / Белое и розовое вино (1 бутылка)

PRANCŪZIJA / FRANCE / ФРАНЦИЯ

Bordeaux

„Chateau Haut-Mouleyre Sauvignon Gris Bordeaux A.O.P.“

30,00 €

Alsace

„Michel Leon Gewürztraminer Alsace A.C.“

35,00 €

Bourgogne

„Domaine Laroche Saint Martin Chablis A.C.“

50,00 €

Luberon A.C.

„La Vieille Ferme Blanc Côtes du Luberon A.C.“

30,00 €

Loire

„Château De Fesles Rosé d'Anjou A. C. “

30,00 €

ISPANIJA / SPAIN / ИСПАНИЯ

Rueda

„Bodegas Y Vinedos Shaya Shaya Verdejo Rueda D.O.“

80,00 €



VYNAS • WINE • ВИНО

ITALIJA / ITALY / ИТАЛИЯ

Basilicata

„Vigneti Del Vulture Pipoli Greco Fiano Basilicata I.G.P.“ 30,00 €

Veneto

„Zenato Pinot Grigio delle Venezie I.G.T.“ 25,00 €

Abruzzo

„Farnese Casale Vecchio Pecorino Terre di Chieti I.G.T.“ 32,00 €

Sicilija

„Vigneti Zabù Grillo Sicilia I.G.T.“ 35,00 €

VOKIETIJA / GERMANY / ГЕРМАНИЯ

Pfalz

„Dr. Bürklin Wolf Riesling Trocken Pfalz QbA“ 35,00 €

Rheinhessen

„Gunderloch Fritz's Riesling Trocken Rheinhessen QbA“ 35,00 €

ČILĖ / CHILE / ЧИЛЕ

Casablanca Valley

„Vina Laroche Chardonnay Reserva Casablanca Valley“ 30,00 €

„Vina Maipo Grand Devocion Sauvignon Blanc Casablanca Valley“ 35,00 €

NAUJOJI ZELANDIJA / NEW ZEALAND / НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Marlborough

„Kim Crawford Sauvignon Blanc Marlborough“ 35,00 €

JAV / JAV / США

California Region

„Gallo Family Vineyards Chardonnay California“ 30,00 €

PUTOJANTIS VYNAS, 100 ML / SPARKLING WINE, 100 ML / ИГРИСТОЕ ВИНО, 100 МЛ

„Alita Brut“ 3,00 €

„Alita Sweet“ 3,00 €

„Alita Chill Semi Dry“ 3,50 €

„Zonin Prosecco Special Cuvee Brut DoC HRC“ 3,50 €

„Codorniu Clasico Brut Cava D.O.“ (1 but. / 1 bottle / 1 бутылка) 20,00 €

ŠAMPANAS (1 BUT.) • CHAMPAGNE (1 BOTTLE) • ШАМПАНСКОЕ (1 БУТЫЛКА)

„Moët & Chandon Brut Impérial Champagne A.C.NV.“ (0,375) 54,00 €

„Moët & Chandon Brut Impérial Champagne A.C.NV.“ (0,75) 98,00 €

„Moët & Chandon Nectar Impérial Champagne A.C.NV.“ (0,75) 103,00 €



DEGTINĖ, 40 ML • VODKA, 40 ML • ВОДКА, 40 МЛ

„Lithuanian vodka Auksinė“	2,00 €
„Stumbras vodka Premium Organic“	2,50 €
Samanė	2,50 €
„Russky Standart“	3,50 €
„Beluga“	5,50 €

BRENDIS, 40 ML • BRANDY, 40 ML • БРЕНДИ, 40 МЛ

„J.P. Chenet X.O.“	2,50 €
„Gloria 5*“	2,50 €
„Alita Brandy X.O.“	3,00 €
„Torres 5*“	2,50 €
„Torres 10*“	3,00 €
„Torres 15*“	3,50 €
„Metaxa 5* Classic“	3,00 €

KONJAKAS, 40 ML • COGNAC, 40 ML • КОНЬЯК, 40 МЛ

„Hennessy V.S.O.P. Privilege“	9,00 €
„Hennessy X.O.“	20,00 €
„Hine Rare V.S.O.P.“	9,00 €

KALVADOSAS, 40 ML • CALVADOS, 40 ML • КАЛЬВАДОС, 40 МЛ

„Papidoux Calvados V.S.O.P.“	3,80 €
------------------------------	--------

TRAUKTINĖ, 40 ML • HERBAL LIQUEUR, 40 ML • НАСТОЙКИ, 40 МЛ

„Trejos devynerios“ raudonos	2,50 €
„Trejos devynerios“ žalios	2,50 €
„Trejos devynerios“ originalios	2,50 €
„Stumbro“ starka	2,50 €
„Bobelinė“	2,50 €
„Aperol“	4,50 €
„Campari Bitter“	4,00 €
„Druskininkai“	1,50 €

LIKERIS, 40 ML • LIQUEUR, 40 ML • ЛИКЕР, 40 МЛ

„Sambuca Classic“	3,50 €
„Carolans irish Cream“	3,50 €
„Žagarės“	2,50 €
„Krupnikas“	2,50 €
„Limoncello“	4,00 €
„Jägermeister“	3,50 €

DŽINAS, 40 ML • GIN, 40 ML • ДЖИН, 40 МЛ

„Lordson Dry Gin“	3,00 €
-------------------	--------



VISKIS, 40 ML • WHISKY, 40 ML • ВИСКИ, 40 МЛ

„Bunnahabhain 12 YO Single Malt“ <i>škotiškas salyklinis viskis iš Ailos regiono</i>	6,50 €
„Scottish Leader“ <i>škotiškas maišytas viskis</i>	3,50 €
„Kilbeggan“ <i>airiškas viskis</i>	3,50 €
„Wild Turkey 8 Yo Bourbon“ <i>JAV viskis</i>	5,50 €
„Jack Daniel's“ <i>JAV viskis</i>	4,50 €
„Tullamore Dew“ <i>škotiškas viskis</i>	2,90 €
„Deanston 12 YO Highland Single Malt“ <i>salyklinis viskis</i>	12,00 €
„Laphroaig 10 YO Islay Single Malt“ <i>škotiškas viskis</i>	9,00 €

TEKILA, 40 ML • TEQUILA, 40 ML • ТЕКИЛА, 40 МЛ

„Sierra Tequila Gold“	4,50 €
„Sierra Tequila Silver“	4,50 €

ROMAS, 40 ML • RUM, 40 ML • РОМ, 40 МЛ

„Matusalem Gran Reserva 15 Solera“	5,00 €
„Angostura 1919 Premium 8 YO“	5,00 €
„Appleton Estate 12 YO“	4,50 €
„Zacapa Centenario Solera Grand Reserva 23 YO“	8,00 €

VERMUTAS, 100 ML • VERMOUTH, 100 ML • ВЕРМУТ, 100 МЛ

„Martini Rosso“	3,50 €
„Martini Bianco“	3,50 €
„Martini Extra Dry“	3,50 €
„Martini Rosado“	3,50 €

ALUS • BEER • ПИВО

„Švyturio ekstra“ (500 ml / мл)	2,70 €
„Švyturio ekstra“ (300 ml / мл)	1,80 €
„Švyturio Baltas“ (500 ml / мл)	2,50 €
„Grimbergen Dubbel“ (500 ml / мл)	3,50 €
„Grimbergen Dubbel“ (250 ml / мл)	2,50 €
„Kronenbourg Blanc“ (500 ml / мл)	3,60 €
„Kronenbourg Blanc“ (250 ml / мл)	2,50 €
„Nealkoholinis Švyturio“ (500 ml / мл)	2,50 €
„Corona extra“ (330 ml / мл)	4,00 €
„Guinness“ (330 ml / мл)	3,60 €

SIDRAS, 330 ML • CIDER, 330 ML • СИДР, 330 МЛ

„Somersby“	3,50 €
------------	--------
